onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
vrijdag
7 juli 2006
jaargang 122
nr 153

AMIGOE

prèkè

Zoals de wind waait...

vandaag inhoud

3 aruba

Geleidelijke groei exportcijfers

8 nederland

Oranje op vakantie

10 sport

Oscar Freire gokt goed

Amendement AVP verworpen

ORANJESTAD — AVP heeft donderdag zonder succes een tweede poging ondernomen om de per 1 juni door de regering ingevoerde maatregelen, waarbij een aantal invoerrechten werden verhoogd, van tafel te krijgen.

Nadat eerder deze week een motie om de maatregelen te herroepen was gestrand, probeerde de AVP-fractie het andermaal door het indienen van een amendement op de begroting van het ministerie van Financiën en Economische Zaken. De groene partij werd hierin gesteund door Monica Kock van MPA en Rudy Lampe van RED.
Het amendement beoogde volgens AVP een eerste aanzet te geven tot het beheersbaar maken van de groeiende schuldenlast, door middel van een beleid dat gericht is op het waarborgen van de financiële en economische stabiliteit van het Land. Dat zou moeten gebeuren zonder verdere verhoging van de inflatie en het daaruit voortvloeiende koopkrachtverlies van de burgers. Het amendement bedoelde verder extra prikkels te geven aan de economische groei door toekenning van extra gelden voor de promotie van het toerisme.

Het AVP-amendement was volgens de indieners 'budgetneutraal' en zou geen invloed hebben op de reeds verzochte financieringsbehoefte van minister Nilo Swaen (MEP) van Financiën en Economische Zaken. De begrootte inkomsten door de verhoogde invoerrechten, zouden moeten worden gecompenseerd door bezuinigingen bij verschillende ministeries.

Vervolg op pagina 3

Abvo: 'Fel protesteren tegen salarisverhoging raadsleden'

WILLEMSTAD — Volledig misplaatst en onacceptabel. Zo reageert Abvo-voorzitter Roland 'Nacho' Ignacio op de voorstellen om de salarissen van Eilandsraadsleden en gedeputeerden te verhogen. De voorman van de ambtenarenvakbond roept op tot een breed protest. "De bevolking kan niet lijdzaam blijven toezien, hoe mensen die menen hen te vertegenwoordigen, zo hun eigen salarissen verbeteren."

Ignacio kan de argumentatie om de salarissen van Eilandsraadsleden te verhogen van 8000 tot 10.000 gulden niet volgen. Het zou volgens de Abvo-voorzitter anders zijn geweest als de redenen hout zouden snijden. "Er wordt gesteld dat raadsleden niet minder kunnen verdienen dan ambtenaren, die door hen worden aangestuurd. Dit is volledig misplaatst. De Eilandsraad stuurt als collectief het BC aan.
De Eilandsraad staat hiërarchisch gezien niet boven ambtenaren. Ambtenaren komen in aanmerking voor hun bezoldiging aan de hand van hun kennis en vaardigheden. Dus die vlieger gaat niet op."
Het nu verhogen van de salarissen van raadsleden en gedeputeerden zou zeer onverantwoordelijk zijn, aldus Ignacio. Zeker als er nu rekening wordt gehouden met het staatkundig proces dat op dit moment gaande is. "Dit proces moet volgens de Eilandsraad uitgaan van het document 'Toekomst in Zicht', maar als je deze verhalen hoort, dan kan je alleen maar constateren dat de Eilandsraadsleden zicht op hun eigen toekomst willen behouden. Het algemeen belang dient op de eerste plaats te staan, niet het eigenbelang van de raadsleden."
De Abvo-voorzitter hekelt het feit dat de Eilandsraadsleden hun salarissen willen verhogen zonder dat dit in de begroting van het eilandgebied is opgenomen.

"Dit komt op een moment dat er bezuinigd wordt om de begroting financierbaar te maken. Het volk zal de overheid nooit meer serieus kunnen nemen, als onder deze omstandigheden wordt besloten om tot deze verhoging over te gaan. Het is onethisch en niet correct. Als dit doorgaat kan de overheid toekomstige samenwerkingen om tot bezuinigingen te komen vergeten", aldus Ignacio.

Chaos in Braziliaanse gevangenissen

RIO DE JANEIRO — De moord op een aantal gevangenisbewakers heeft in de Braziliaanse staat Sao Paulo geleid tot wilde stakingen van cipiers en verslechterde omstandigheden voor de gedetineerden.Volgens een woordvoerder van het gevangeniswezen in de staat zijn de cipiers in 21 detentiecentra in staking gegaan uit protest tegen de moorden, die veel weg hadden van een standrechtelijke executie. Ze eisen uitbreiding van het personeel en de toestemming om buiten diensttijd wapens te dragen.In de afgelopen week werden vier gevangenisbewakers in hun vrije tijd vermoord, één tijdens diensttijd toen gedetineerden probeerden te ontsnappen en twee anderen ontsnapten aan een moordaanslag.

New Jersey uit budgetcrisis

TRENTON — De begrotingsimpasse in de Amerikaanse staat New Jersey is ten einde. Wetgevers zijn akkoord gegaan met een verhoging van de omzetbelasting van 6 tot 7 procent. Dit moet helpen een gat in de begroting van 4,5 miljard dollar terug te dringen.
Door de crisis werden woensdag de casino's in Atlantic City voor het eerst in 28 jaar gesloten en moesten 45.000 overheidsmedewerkers gedwongen thuisblijven.

Tribunaal moet president Mexico aanwijzen

Foto: AFP/Omar Torres.

Na een sessie van het federale electoraal instituut IFE is besloten dat het speciale electorale tribunaal uitsluitsel zal moeten geven over de laatstgehouden stembusgang in Mexico.

MEXICO-STAD — Het Speciale Electorale Tribunaal van Mexico (TEPJF) zal voor het eerst in zijn geschiedenis de president van het land moeten gaan aanwijzen. Het hoogste orgaan voor verkiezingsgeschillen zal zich gaan buigen over de omstreden stembusgang van afgelopen zondag.

Het tribunaal heeft tot 6 september de tijd om een oordeel te vellen. Het nieuwe staatshoofd zal op 1 december aantreden.
De centrumrechtse presidentskandidaat Felipe Calderón heeft tijdens de hertelling van de stemmen donderdag de koppositie van zijn centrumlinkse tegenstrever overgenomen. De favoriet van het bedrijfsleven is sinds gisteravond zeker van een nipte overwinning in de strijd om het presidentschap van Mexico.
Calderóns sociaal-democratische rivaal, Andrés Manuel López Obrador, heeft gisteren laten weten de uitslag niet te accepteren en deze aan te vechten bij het tribunaal. López Obrador riep zijn aanhangers op tot een betoging op het centrale plein in Mexico-Stad morgen.
De federale kiescommissie meldde gisteravond dat Calderón (43), een voormalige minister van Energie, de verkiezingen heeft gewonnen met 35,88 procent van de stemmen. Andrés Manuel López Obrador staat op een nipt verlies van slechts 0,57 procentpunten.
Hij repte van talrijke onregelmatigheden. Ruim 41 miljoen stemmen zijn zondag uitgebracht.

'Ontvoerde Nederlander maakt het goed'

ABUJA/RIJSWIJK — Een in Nigeria ontvoerde Nederlander maakt het goed. De eisen van zijn ontvoerders zijn nog niet bekendgemaakt. Dit zei een woordvoerder van de regering van de deelstaat Bayelsa vandaag, die contact met de Nederlander heeft gehad. We doen alles om zijn vrijlating te bewerkstelligen, aldus de zegsman.

Het slachtoffer bevindt zich volgens de woordvoerder niet meer in Bayelsa, maar is meegenomen naar de aangrenzende deelstaat Delta State. De Nederlander werkt voor de onderneming Westminster Dredging die in opdracht van oliemaatschappij Shell baggerwerkzaamheden verricht. Westminster Dredging een onderdeel van de Koninklijke Boskalis Westminster. Een zegsman van Boskalis bevestigde de ontvoering, maar wilde verder geen mededelingen doen.
De Nederlander werd donderdag door gewapende mannen ontvoerd in het olierijke zuidoosten van het West-Afrikaanse land. Daar slaan criminele bendes onder het mom van zelfbeschikking munt uit de oliewinning in het gebied. Zij ontvoeren geregeld buitenlandse werknemers uit de oliesector die na het betalen van losgeld weer worden vrijgelaten. Ook tappen de bendes een aanzienlijk deel van de gewonnen olie af.

'Terroristen wilden Holland Tunnel opblazen'

NEW YORK — Extremistische moslims zijn van plan geweest om de Holland Tunnel in het hartje van New York op te blazen, zodat het zakendistrict Wall Street onder water zou lopen. Dat heeft het lokale dagblad *Daily News* vandaag gemeld. De Amerikaanse federale politie FBI heeft de aanslag met onder meer een arrestatie in Libanon, enkele maanden geleden, kunnen verijdelen. Functionarissen zijn bezorgd dat het terreurnetwerk al-Qaeda in Irak betrokken was bij de plannen. De groepering die tot vorige maand werd geleid door wijlen Abu Mussab al-Zarqawi zou de samenzweerders geld en tactische hulp hebben aangeboden.

'Geen miljardenboete voor tabaksindustrie'

MIAMI/SAN FRANCISCO — Het Hooggerechtshof van de Amerikaanse staat Florida heeft gisteren Amerikaanse sigarettenfabrikanten waaronder Marlboro-fabrikant Philip Morris schadevergoedingen kwijtgescholden van in totaal 145 miljard dollar. De tabaksfabrikanten werden in 2000 tot deze megaboete veroordeeld door een jury in een zogeheten class action-rechtszaak door ongeveer 700.000 rokers uit Florida.
Door het besluit van de hoogste rechtbank in Florida is een groot financieel gevaar voor de tabaksconcerns verdwenen. Het Philip Morris-moederbedrijf Altria Group had eerder gezegd mogelijk failliet te gaan als het de schadevergoeding zou moeten betalen.
Door het vonnis ligt de weg voor Altria open om zijn sigarettenactiviteiten te scheiden van zijn levensmidde-

Kanshebber

Zinedine 'Zizou' Zidane staat op de shortlist van kandidaten voor de Gouden Bal, ofwel de meest waardevolle speler van het WK in Duitsland. De winnaar wordt maandag, een dag na de finale, bekendgemaakt.

Van de tien genomineerden spelen er zeven in de eindstrijd, vier Italianen en drie voetballers uit Frankrijk. Nederlanders staan er niet op de lijst. De tien: Fabio Cannavaro, Andrea Pirlo, Gianluca Zambrotta, Gianluigi Buffon (Italië), Thierry Henry, Patrick Vieira, Zinedine Zidane (Frankrijk), Michael Ballack, Miroslav Klose (Duitsland) en Maniche (Portugal).
De Portugees Figo, die ook niet op de shortlist van kandidaten voor de Gouden Bal voorkomt, speelt zaterdag voor de laatste keer een wedstrijd voor Portugal. De aanvaller doet dat op het WK voetbal tegen Duitsland. Inzet is de derde plaats. Tegen het gastland speelt de 33-jarige Figo zijn 127e interland. "Het is na al die jaren tijd om te gaan", zo lichtte hij zijn besluit toe. Na het EK van 2004 stopte Figo ook al eens, om na een jaar terug te keren in de nationale formatie.

Zie ook pagina 10

SIGUI SCORE CU DSL
TE CU 15 JULI 2006
PROBECHA AWOR!
DSL powered by SETAR
SETAR
Pa mas informacion yama 114
of bishita www.setar.aw

Vechtende broers

ORANJESTAD — Na een melding trof de politie woensdagavond twee vechtende broers aan in een huis in Wayaca. Een 39-jarige man verdacht zijn 47-jarige broer ervan een relatie met zijn vriendin te hebben. Hij vroeg hierover opheldering aan zijn broer maar deze ontkende dat dit het geval was. Hierop werd de 39-jarige man zo boos dat hij begon te vechten. Een derde broer die ter plekke kwam, probeerde de broers te scheiden. De politie besloot uiteindelijk de 39-jarige man mee te nemen aangezien hij onder invloed verkeerde.

Twee botsingen in korte tijd

ORANJESTAD — Het verkeer op de L.G. Smithboulevard kwam donderdagmiddag vast te zitten omdat er twee botsingen in een kort tijdsbestek plaatsvonden. De eerste botsing gebeurde net voor de t-splitsing bij Wendy's. De auto reed vanuit Noord naar Oranjestad. Om een botsing met de auto ervoor te vermijden, reed de chauffeur de stoep op. De auto kwam tot stilstand tegen het hekwerk van de haven. Hierbij deden zich geen persoonlijke ongelukken voor, maar de auto raakte wel beschadigd. Enkele minuten later reed een andere auto ter hoogte van de ingang van de haven tegen een ambulance aan. De ambulance kwam vanuit Oranjestad en was onderweg naar het ziekenhuis. De ambulance moest vaart minderen. De chauffeur van de auto erachter merkte dit te laat op en reed achter op de ambulance. De ambulance reed desalniettemin door aangezien er een patiënt vervoerd werd. Bij deze botsing raakte een persoon lichtgewond. De auto liep behoorlijke schade op.

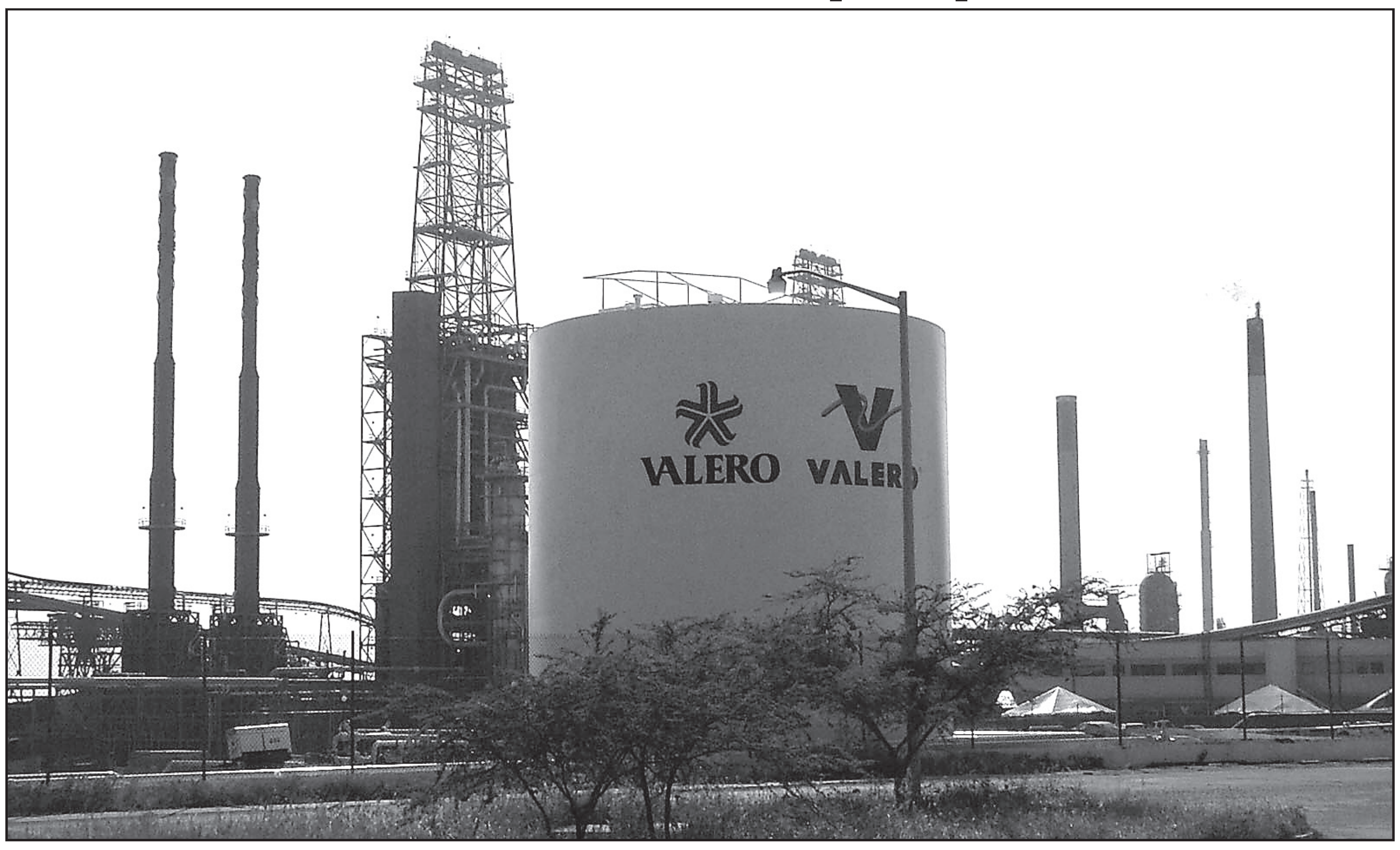
Geleidelijke groei exportcijfers

Vergeleken met de eerste vier maanden van 2005 namen import en export nog toe. In april werd echter minder ingevoerd dan een jaar eerder en ook minder dan in maart van dit jaar.

ORANJESTAD — De waarde van ingevoerde goederen is in de maand april sterk teruggelopen ten opzichte van dezelfde maand in 2005: 12,1 procent. In vergelijking met de maand maart 2006 bedroeg de terugval maar liefst 33,4 procent. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek. De terugval wordt voornamelijk toegeschreven aan de sectoren 'metaalproducten, machines en gereedschap' en aan de sector 'landbouwproducten'. Over de eerste vier maanden van 2006 valt overigens nog wel een groei te noteren ten opzichte van het eerste trimester van 2005. Werd in de eerste vier maanden van 2005 voor ruim 534 miljoen florin aan goederen ingevoerd, in dezelfde periode van dit jaar was dat ruim 624 miljoen florin of een groei van 16,8 procent.
Bij de export werd in april een lichte groei van 1,2 procent geregistreerd ten opzichte van april 2005. Er werd voor 16,9 miljoen florin aan goederen uitgevoerd. Over de eerste vier maanden is de groei sterker, namelijk 21,2 procent boven het niveau van dezelfde periode in 2005.

Landsverordening Openbaarheid van Bestuur

PDR doet beroep op LOB



Andin Bikker van PDR wil het Landsbesluit zien, op basis waarvan Coastal en haar opvolger Valero een tax holiday is verleend, en overeenkomsten over de exploitatie van de maatschappij.

ORANJESTAD — De buitenparlementaire partij Partido Democracia Real (PDR) spant een rechtszaak aan tegen het Land, in een poging om contracten van Elmar en de olieraffinaderij boven tafel te krijgen. De partij van Andin Bikker wil weten op basis waarvan Elmar haar borgsom steeds mag aanpassen en waarom de olieraffinaderij geen belastingen betaalt.

Bikker vroeg premier Nelson Oduber (MEP), in zijn hoedanigheid van minister van Algemene Zaken en belast met onder andere utiliteitsbedrijven, op 28 april om afschriften van de betreffende documenten. De PDR-man stelde daarbij beter inzicht te willen krijgen in een drietal onderwerpen.

WEB verhoogt constant de tarieven die ze bij de consument in rekening brengt en geeft daarbij de verhoogde stookolieprijzen als reden. Elmar neemt van WEB elektriciteit af en brengt daarvoor ook een brandstofclausule in rekening. "Dat is verwarrend", aldus Bikker. Daarom vroeg hij Oduber om een afschrift van de in 1964 gesloten elektriciteitsovereenkomst tussen het Land Aruba en de huidige Elmar. PDR vindt het daarnaast onduidelijk waarom Elmar, als vrijwel enig bedrijf op het eiland, de borgsom constant mag aanpassen. De kans dat mensen een rekening bij Elmar niet betalen is volgens Bikker klein vanwege het monopolie van Elmar. Om daarover helderheid te krijgen, vroeg Bikker Oduber om een afschrift van de concessie van Elmar. Twee andere documenten die PDR wil zien, hebben betrekking op afspraken die gemaakt zijn met olieraffinaderij Coastal. Bikker merkt op dat het vreemd is dat oliemaatschappijen in de Verenigde Staten wel verschillende belastingen betalen en dat op Aruba "hoogstens af en toe een basketbalveld op vrijwillige basis aan de gemeenschap wordt geschonken, terwijl ons milieu en de gezondheid van het volk van San Nicolas zichtbaar veel ongemak moeten verduren vanwege de olieraffinage hier." Hij wil het Landsbesluit zien op basis waarvan Coastal en haar opvolgers een *tax holiday* is verleend en overeenkomsten over de exploitatie van de raffinaderij.

Volgens PDR liet de regering in mei weten dat ze bezig waren om de documenten op te zoeken. Sindsdien heeft PDR niets meer gehoord. "Wat verbergt de regering? Wie neemt de regering in bescherming?" vraagt Bikker zich af. Hij is van mening dat de regering niet wil dat ervaren juristen van PDR de documenten in handen krijgen. Bikker diende daarom woensdag een bezwaarschrift in op grond van de Landsverordening Administratieve Rechtspraak, gericht op de weigering om gehoor te geven aan een verzoek op basis van de Landsverordening Openbaarheid van Bestuur (LOB). In het bezwaarschrift wordt Oduber gevraagd om het verzoek tot het afgeven van de documenten te heroverwegen. In een persbericht kondigde PDR aan dat ze naar de rechter stapt om de gevraagde documenten via LOB alsnog in handen te krijgen.

Historie Arubaanse schutterij onderdeel geschiedenisles

Apolio Werleman, Karel van Meeteren, José Dania en Henrico Emerencia vertellen over de rol van de schutterij tijdens de Tweede Wereldoorlog.

ORANJESTAD — Leden van de schutterij Aruba wisten afgelopen week minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur Marisol Tromp (MEP) te overtuigen om de geschiedenis van de Arubaanse schutterij gedurende de Tweede Wereldoorlog op te nemen in de geschiedenisles. De minister zegde toe dat er gekeken zal worden hoe het materiaal gebruikt en geleverd kan worden. De oud-schutters maakten ook van de gelegenheid gebruik om de minister het boek *Geschiedenis van de Arubaanse schutterij en het vrijwilligerskorps gedurende de Tweede Wereldoorlog 1939-1945* te overhandigen. Tijdens de bijeenkomst vertelden de leden van de schutterij Daisy Dijkhoff, coördinator van de afdeling onderwijs en Edward Pieters, verantwoordelijk voor het materiaal tijdens de geschiedenislessen op de basisschool, de minister verhalen uit die tijd.

Meteo: 'Het waait slechts iets harder dan normaal'

ORANJESTAD — Veel inwoners van Aruba hebben momenteel het idee dat de wind de afgelopen maand sterker is dan vorig jaar. Navraag bij Marck Oduber van de Meteorologische Dienst van Aruba leverde op dat de gemiddelde windsterkte iets sterker was dan vorig jaar maar dat het verschil te klein is om van een abnormale situatie te spreken.

Oduber legde wel uit dat er momenteel een tropische storing in het gebied rondom de benedenwindse eilanden actief is. Achter deze storing ligt een sterk windveld.

"Het betreft hier een tropische storing, ook wel *tropical wave* genaamd, in het passaatwindveld dat zich van oost naar west verplaatst. Jaarlijks, maar voornamelijk in de periode van mei tot en met november, trekken er meer dan zestig van deze storingen door het Caribische gebied. Deze tropische storingen worden nauwlettend gevolgd, aangezien de meeste tropische cyclonen ontstaan in een tropische storing," aldus Oduber. "Daarnaast ligt er een hoog drukgebied bij Colombia en een laag drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Dit is de normale situatie, maar ook deze zorgt voor veel wind. De combinatie van het sterke windveld achter de *wave* en de drukgebieden zorgden vooral gisteren voor een sterke wind van ongeveer windkracht 8."
Algemeen komen de sterkste winden in de maanden mei tot en met juli voor. De gemiddelde windsterkte in juni 2006 was 16,9 knopen. Dit is windkracht 4 à 5. De gemiddelde windsterkte in juni 2005 was 14,4 knopen ofwel windkracht 4. In beide maanden ligt de windsterkte nog onder het klimatologische gemiddelde. Dit gemiddelde is voor de maand juni 17,3 knopen ofwel windkracht 5.
Oduber constateerde dat er wat betreft de gemiddelde windsterkte in juni geen sprake is van een verschil, maar dat er vorig jaar juni al meer tropische cyclonen actief waren waardoor er meer periodes met minder wind waren. Dit kan mensen het idee geven dat er vorig jaar minder wind was.
Navraag bij verschillende lezers van de krant leerde ook dat mensen de windloze Hi-Winds van vorig jaar nog in gedachten hebben. De wedstrijden werden vorig jaar verplaatst naar Boca Grandi, om nog zoveel mogelijk gebruik te kunnen maken van de wind. Dit is iets waar de organisatie en de deelnemers dit jaar niet over hebben kunnen klagen. Aan wind was dit jaar geen gebrek.

Amendement AVP verworpen

Vervolg van pagina 1

Zo is de zogeheten 'vacaturepot' bij Algemene Zaken geheel geschrapt. Dat zou een bezuiniging opleveren van twee miljoen florin. Volgens AVP, MPA en RED is het overheidsapparaat de laatste jaren veel te sterk gegroeid en een vacaturestop zou meer dan op zijn plaats zijn. In de reis- en verblijfkosten en de kosten voor telefoon en internet van de Staten heeft AVP ook het mes gezet, evenals in de voorlichtings- en promotiekosten van de verschillende ministeries. "Hiervoor beschikt de regering al over het Bureau Voorlichting (BuVo)".

Het meer gebruik maken van de binnen het overheidsapparaat aanwezige deskundigheid, in plaats van het inroepen van advies van buitenaf, levert ook geld op. De indieners meenden dat er bezuinigd kon worden op de posten 'huur van gebouwen' en 'voertuigen'. Een uitzondering werd gemaakt voor diensten die cruciaal zijn voor de veiligheid van de burgers. De ondertekenaars van het amendement gingen niet akkoord met een aantal voorgestelde verhogingen van uitgaven ten opzichte van 2005, waarvoor de betrokken minister geen of onvoldoende onderbouwing heeft gegeven. "Mochten er toch zwaarwegende motieven voor een verhoging zijn, dan moet die bewindspersoon daar maar een dekking voor zien te vinden binnen zijn of haar begroting."
In het door MPA en RED medeondertekende alternatief van AVP was wel ruimte gemaakt voor afvloeiingsregelingen voor overtollig personeel. Hiervoor was 2,5 miljoen florin begroot.

Het totaal van de voorgestelde bezuinigingen en extra inkomsten bedroeg volgens AVP ongeveer 19,2 miljoen florin. Dat is meer dan de 15 miljoen florin die staat tegenover het schrappen van de verhoogde invoerrechten. Deze extra 4,2 miljoen florin zou volgens de indieners van het amendement moeten worden opgevoerd op de begroting van het ministerie van Toerisme en Transport en worden besteed aan verhoging van de uitgaven van toerismepromotie in het buitenland. De indieners van het amendement beoogden hiermee de nodige impulsen te geven aan de economie, die compensatie moet bieden voor het remmende effect van de lastenverzwaringen van de afgelopen jaren en de zorgwekkende achteruitgang in het toerisme.

Het amendement werd na een lang debat, dat van 's morgens acht uur tot 's avonds tien uur duurde, verworpen met een nipte meerderheid van een stem. Mike Eman (AVP) toonde zich na afloop wel teleurgesteld, maar sprak van een zakelijk debat. "Wij hebben in elk geval aangetoond dat er ook met gedegen en opbouwende argumenten politiek gevoerd kan worden. Dat is toch iets anders dan het alleen maar op elkaar afgeven omdat men van een andere politieke kleur is en de mening van een ander daarom bij voorbaat moet worden afgewezen."

Caribbean Environmental Protection Inc.
Exclusive Caribbean Distributor for
Symphony
Environmental (UK) Ltd.
d2w™ www.degradable.net
Makers of **d2w** totally degradable plastic products proudly announce the appointment of
Oduber Agencies N.V.
As their exclusive distributor/Agent for the NetherlandsAntilles and Aruba.

Arubaanse gewichtheffers op hoogste podium

Edsel Vos wordt gehuldigd nadat hij goud won tijdens het pan-Amerikaanse masters kampioenschap gewichtheffen.

ORANJESTAD — Hugo Themen en Edsel Vos wonnen allebei goud tijdens het pan-Amerikaanse masters kampioenschap gewichtheffen in Canada. In totaal namen er 135 sporters uit negen verschillende landen deel aan dit toernooi.

Themen, die uitkwam in de categorie 77 kilogram, had zichzelf tot doel gesteld om dit kampioenschap te winnen zodat hij volgend jaar mag deelnemen aan de pan-Amerikaanse Salon of Fame. Themen wist in totaal 205 kilogram te heffen. Bij *snatch*, het omhoog tillen in een enkele beweging, ging er 95 kilogram omhoog. Bij *clean and jerk*, waarbij de halter in twee bewegingen omhoog getild wordt, tilde hij 110 kilogram de lucht in. Themen won met deze prestatie goud. In zijn categorie namen in totaal 14 gewichtheffers deel.
Vos die uitkwam in de categorie tot 105 kilogram, verdiende zijn gouden medaille door in totaal 250 kilogram te tillen. Hiermee bleef hij zijn acht concurrenten voor. Bij *snatch* tilde hij 105 kilogram omhoog terwijl er bij *clean and jerk* 145 kilogram de lucht in ging. Beide heren hebben zich door het winnen van goud ook geclassificeerd voor deelname aan het wereld master kampioenschap gewichtheffen, dat binnenkort in Frankrijk zal plaatsvinden.

Playa Linda installeert beveiligingscamera's

ORANJESTAD — Playa Linda Beach Resort is het eerste hotel in Palm Beach dat beveiligingscamera's in en rondom het hotel installeert. Het resort heeft daartoe een contract getekend met beveiligingsbedrijf VBC.

Het voorstel van camerabewaking bij de hotels kwam als eerste van Aruba Hospitality and Security Foundation (AH&SF), waarin de suggestie werd opgeworpen dat het installeren van beveiligingscamera's in en rond de hotels enorm zal bijdragen aan misdaadpreventie. AH&SF is reeds succesvol gebleken in het tot stand brengen van de Visibility Teams die, geassisteerd door politie, algemene patrouilles verzorgen op drukke toeristische plekken. Ook was AH&SF actief in het samenbrengen van de eerste Caribische regionale Tourism Security Conference.
Het ziet er naar uit dat Playa Linda slechts een van de verschillende participerende hotels zal zijn in de realisatie van camerabewaking in het hotelgebied. "Andere hotels hebben ook hun steun toegezegd, en het is onze hoop dat zij voor het einde van dit jaar in het programma zullen deelnemen" legt Jan van Nes, algemeen manager van Playa Linda Beach Resort en tevens lid van de AH&SF, uit. "Participatie in het camera-beveiligingsprogramma is een relatief kleine investering die in belangrijke mate kan bijdragen in de preventie van criminaliteit. Ook zal het Aruba's gasten een groter gevoel van veiligheid verschaffen.
Jan van Nes wijst erop dat er weinig daadwerkelijke criminaliteit en misdaad voorkomt op het eiland, maar dat elk misdrijf er een teveel is. Een gecoördineerd beveiligingsplan met behulp van beveiligingscamera's is een van de oplossingen die AH&SF gevonden heeft om te helpen Aruba's imago als veilige bestemming te continueren.
Cameratoezicht heeft in andere toepassingsgebieden al bewezen effectief te zijn in het verijdelen en oplossen van criminaliteit.

Kindervakantie programma in Pos Chiquito

ORANJESTAD — Voor kinderen van acht tot elf jaar organiseert Club Universal in Pos Chiquito, in samenwerking met Idefre, een vakantieprogramma.

Het programma is gevuld met recreatieve spelen, verschillende sporten, een speurtocht, hersengymnastiek en een verrassing. Het programma vindt van 17 tot en met 21 juli plaats. Deelname kost 25 florin per kind. Ouders kunnen hun kinderen op zaterdag 8 juli van tien 's morgens tot een uur 's middags inschrijven bij Club Universal. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met Regina Bareño op telefoonnummer 584-7578.

Gebedsdienst bij Alto Vista kapel

ORANJESTAD — Bij de Alto Vista Kapel vindt maandagavond weer een rozenkruis gebedsdienst plaats. De dienst begint om half acht. Tijdens de gebedsdienst staat het afgelopen schooljaar centraal.

De goddelijke voorzienigheid zal worden bedankt voor alle goeds voor degenen die zijn geslaagd of zijn overgegaan naar een volgende klas. Voor hen die dit jaar minder fortuinlijk waren zal worden gebeden voor meer succes in het komende schooljaar. Tijdens de dienst zal worden gebeden voor jongeren, ouders, bejaarden en voor hulpbehoevenden en verder voor meer begrip tussen de personen die zijn aangesteld om het land te leiden. Deelnemers aan de gebedsdienst wordt aangeraden een zaklantaarn mee te brengen en een missaal, zodat gezamenlijk gebeden en gezongen kan worden.

ARUBA ANIMAL SHELTER

Viering Dera Gai in Nederland

ORANJESTAD — *De Arubaanse gemeenschap in Tilburg vierde afgelopen weekend het feest van San Juan. Bij deze drukbezochte culturele gelegenheid waren ook Gevolmachtigde minister Frido Croes, studiementor van Tilburg Swinda Venhorst-Thijsen en de leden van organisatie Nos Baranca aanwezig. Croes onderstreepte in zijn toespraak het belang van Nos Baranca. "Door deze organisatie kunnen Arubanen in Nederland gezamenlijk culturele evenementen, zoals het feest van Dera Gai, vieren. Wij zijn hiervoor dankbaar en hopen dat zij hun goede werk willen voortzetten." Tijdens de avond was er ook een dans- en een zangwedstrijd. Op de foto ontvangt Miro Ridderstap, de winnaar van de zangwedstrijd, een beker uit handen van Croes en van Mena Maduro, de voorzitter van Nos Baranca. Verder was er een dansdemonstratie en waren er optredens van de gitarist Ryan Maduro en van de zangers Jacie Rose Stamper en Jeremy Kock.*

Spannende wedstrijden in internationaal tennistoernooi

ORANJESTAD — Een totaal van 130 spelers, afkomstig uit Mexico, Venezuela, Colombia, Panama, de Verenigde Staten, Japan, India, Australië, de Nederlandse Antillen en Aruba hebben zich de afgelopen week tot het uiterste ingezet en hebben hun talenten kunnen tonen. In het Torneo International Hubenil di Tennis di Aruba (TIHTA) werden vanmorgen de finalewedstrijden gespeeld.
Alex Lovera en Franz Sydow speelden vanmorgen hun laatste wedstrijd in de finale van kinderen tot veertien in het dubbelspel tennis. De tegenstanders in dit finalespel waren Joshue Hoek en zijn Curaçaose partner Justin Tjon
Om op deze finaleplaats uit te komen versloegen Lovera en Sydow eerder Harms en Hogson met een uitslag van 4-6, 6-3 en 6-3, terwijl Hoek en Tjon de Mexicanen De Pedro en Guerrero wisten te verslaan. De zeer goede speler Lionel Vrolijk heeft het vandaag opgenomen tegen de Mexicaanse Guerrero in de finalewedstrijd enkel in de leeftijdscategorie tot veertien jaar.
In de categorie van spelers tot achttien jaar heeft geen van de Arubaanse spelers het tot de finale gered.
Het spelniveau tijdens dit toernooi was zeer hoog. Colleen de Gannes uit Trinidad & Tobago heeft als ervaren scheidsrechter van de International Tennis Federation (ITF) het toernooi soepel laten verlopen.
De finalewedstrijden werden vandaag, 7 juli, gespeeld op de banen van het Holiday Inn Resort en bij de Aruba Racquet Club, om negen uur 's morgens. Bij het ter perse gaan van deze krant waren de uitslagen van de finalewedstrijden nog niet bekend.

Vakantieprogramma Playa Pabao

ORANJESTAD — Wijkcentrum Playa Pabao organiseert een vakantieprogramma in de week van 17 tot 21 juli aanstaande.

Er zijn een aantal leuke activiteiten opgenomen in het programma, zoals straattennis, verschillende sporten, hersengymnastiek, een speurtocht en een bezoek aan het park Arawa. De kinderen worden 's morgens om acht uur bij het buurtcentrum verwacht. Om twaalf uur staan ze dan weer klaar om opgehaald te worden. In het centrum zal worden ontbeten. Deelname kost 25 florin. Ouders kunnen hun kinderen opgeven voor de vakantieactiviteiten tot woensdag 12 juli.
Het centrum is daarvoor open tussen acht en elf uur 's morgens en van vier tot zes uur in de namiddag. Het programma is mede mogelijk gemaakt door medewerking van Idefre en Cede-Aruba. Voor de kinderen wordt een verzekering afgesloten voor de tijd dat ze aan het programma deelnemen.

Straattennis gaat door in vakantie

ORANJESTAD — Het Straattennisproject voor kinderen gaat in de zomervakantie gewoon door met de sportieve activiteiten. Vijf dagen per week is de straattennisbus, met trainers Claudio en Andy, te vinden bij verschillende buurtcentra.

Op maandag is Piedra Plat de plek waar kinderen een balletje kunnen slaan en op dinsdag is het Joe Laveist Sportpark de plaats van actie. Op woensdag kan er getennist worden bij Club Caiquetio te Paradera, terwijl op donderdag Playa Pabao de trainers en kinderen verwelkomd. Op vrijdagmiddag is er straattennis bij het buurtcentrum in Noord.
Straattennis is het eerste project van de Sports for Life Foundation. De belangrijkste sponsor is het Marriott Resort, medesponsors zijn CMB, Crest, Tropic Alé, Dafruta en Vosser Pharmacies. Het idee achter het Sport for Life project is dat alle kinderen een kans moet worden geboden om sport te beoefenen zonder dat daar kosten aan verbonden zijn. Sport houdt kinderen gezond en actief, wat zowel nu als in hun toekomst belangrijk is.
Het Straattennisproject is in maart van start gegaan. Wekelijks doen ongeveer 150 tot 180 kinderen mee aan de activiteiten. Het straattennis bij de buurtcentra wordt gehouden van drie tot vijf uur 's middags. Alle kinderen zijn welkom om deel te nemen aan de straattennis activiteiten tijdens de zomervakantie.

Expositie schilder Timothy Charles

ORANJESTAD — Schilder en *airbrush* kunstenaar Timothy Charles exposeert tot en met 15 augustus zijn schilderijen in Access Art Gallery. Deze individuele expositie toont de veelzijdigheid van de kunstenaar. Charles gebruikte voor deze werken een nieuwe schildertechniek op acryl. Het onderwerp van de schilderijen is de schoonheid van de zee. "De fantastische kleuren van de koraalriffen verrijken ons en gaven mij inspiratie om te schilderen," aldus de schilder.
Charles werd in 1961 op Aruba geboren. Op achtjarige leeftijd begon Charles te experimenteren met verschillende artistieke technieken. Dit gaf de kunstenaar de mogelijkheid om de verschillende expressievormen te ontdekken. Hierbij kwam hij ook in aanraking met de *airbrush* techniek en raakte hierdoor gefascineerd. Tot op de dag van vandaag werkt Charles nog steeds met deze techniek. Access Art Gallery is gelegen aan de Caya Betico Croes, boven de kledingzaak van Hugo Boss. De galerie is geopend van maandag tot en met zaterdag tussen tien uur 's morgens en acht uur 's avonds.

Filmavonden voor kinderen

ORANJESTAD — Onlangs vond de opening plaats van E Wowo di Casibari, een uitgaansgelegenheid tegenover de Casibari rotsformatie bij Paradera.

In de zomervakantie is daar op woensdagavond een speciaal programma voor kinderen. Vanaf 12 juli wordt er op woensdagavond een film vertoond in de open lucht. De voorstellingen beginnen om zeven uur en de toegang is gratis. Alle kinderen, in het bijzonder uit Paradera en omgeving, zijn van harte welkom. Aan de bar zijn hapjes en drankjes te koop. E Wowo di Casibari is geopend van woensdag tot zondag vanaf zes uur.

Internationale triatlon

ORANJESTAD — De 21ste Aruba internationale triatlon vindt aanstaande zondag plaats. De triatlon start om half zeven 's morgens naast het Aruba Resort Spa & Casino (voorheen het Wyndham).
Er wordt 1,5 kilometer gezwommen, 40 kilometer gefietst en 10 kilometer gerend. Deelnemers kunnen individueel of als estafetteteam deelnemen. De inschrijving vindt plaats in het Aruba Resort. De inschrijftijden zijn vrijdag van zes uur 's middags tot negen uur 's avonds en zaterdag van tien uur 's morgens tot een uur 's middags. De fietscontrole gebeurt zaterdag van 12 uur 's morgens tot drie uur 's middags op de parkeerplaats van de strandpolitie naast het resort. Inschrijving kost 75 florin in de categorie elite, 60 florin voor individuen die deelnemen in de verschillende leeftijdscategorieën en 105 florin per estafetteteam. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met Nicolaas Robert. Hij is bereikbaar op telefoonnummer 994-0187.

Opleiding Natuur en Techniek rondt af in de natuur

ORANJESTAD — *Studenten en docenten van de vierjarige opleiding Natuur en Techniek van Instituto Pedagogico Arubano (IPA) vierden dat ze hun opleiding hadden afgerond. Ze deden dit met een borrel op het strand bij Arashi. De eerste studenten die deze week hun diploma kregen zijn bevoegd om als tweedegraads docent Natuur en Techniek dit nieuwe vak te onderwijzen op middelbare scholen. Een aantal studenten moet nog wat taken afronden en studeert later af. Voor de docenten zit het meeste werk er in elk geval op.*

Afsluiting voetbaljaar met finales

ORANJESTAD — De laatste kinder- en jeugdwedstrijden van het kampioenschap voetbal 2005-2006 zullen morgen gespeeld worden in het Frans Figaroa stadion.

Er zullen dan verschillende finales gespeeld worden.
De wedstrijden duren een uur. Om half negen 's morgens spelen de mini-baby's van RCA en Dakota tegen elkaar, gevolg door een wedstrijd van Nacional tegen Estrella. Om half elf 's morgens volgen de wedstrijden in de categorie baby's. Britania speelt tegen Dakoto waarna Brazil juniors een uur later de finale speelt tegen Estrella. Om half een 's middags beginnen de wedstrijden van de A-jeugd. Santa Fe zal tegen Washington voetballen en Brazil juniors strijden tegen RCA. Om half drie 's middags wordt de kampioenen gehuldigd.

Ook de volwassen voetballers hebben nog twee wedstrijden te gaan. Op maandag 10 juli om acht uur 's avonds speelt RCA tegen Estrella. Een dag later volgt om dezelfde tijd de wedstrijd van Riverplate tegen Dakota, waarna na afloop de huldiging volgt. Beide wedstrijden worden gespeeld in sportcomplex Guillermo Prospero Trinidad.